

# THE DIGEST

Alexandre Kayihura has joined AIIC staff in Geneva. He will be primarily responsible for Finances and supporting members. He will replace Orianne Aysanoa who is heading to new professional opportunities.

Welcome Alexandre!!

An electronic version of Birth of a Profession is now available for all members in the portal in English and French..

The 2023 directory is now available in the portal.

You can now find the latest CACL report, with details of the 150 files reviewed during their last meeting, in the portal.

The new budget for 2023 has been published on the website

Application fees have been streamlined and are now CHF50 for all applicants, whether they are applying as pre-candidates or active members.

The application process for membership and reclassification is now 100% online. If you are asked to sponsor an applicant, you will be notified by email and will be able to accept/reject the sponsorship request through the portal under Sponsor Requests

# NEWS FROM THE REGIONS

## BRAZIL

AIIC Brasil toasted the New Year with a fun, in-person event where members and special guests enjoyed a beautiful evening with one of Rio's most beautiful views as a backdrop.



---

# NEWS FROM THE TREASURER

## Change of Treasurer

On 31st January, Lila Guha stepped down as AIIC Treasurer and Micky Friedman will be taking over from her.

## 2023 Budget

ExCo has signed off on the new budget, bringing the 2023 dues under what was agreed at the last Assembly.

## 2023 Dues

You will be receiving the invoice for your dues at the beginning of February. Last year 2 regions didn't receive the annual regional refund from AIIC Headquarters, which is dependent on more than 50% of their members paying their dues on time. You can make sure your region receives that funding this year by logging onto the portal and paying your dues as soon as possible.



# NEWS FROM THE REGIONS

## UK & IRELAND

Members of Region UK & Ireland got together for an online New Year Quiz on 13th January, hosted by Quizmasters Deborah Muylle and her husband Steve Little. The quiz is becoming something of a UK&I Region tradition, exercising the grey matter in a fun and collegial atmosphere with questions on current affairs, culture, geography, history, sports and music. It helped lift the spirits after the festive period was over, and keep in touch with those members who hadn't been able to attend in-person events. Congratulations to this year's winner Brigitte Puhl!

And of course, Region UK & Ireland hosted the recent PRIMS event which took place in Dublin. The weekend opened with drinks sponsored by the region. Barbara Betthauser-Comte gave a presentation on behalf of the Region about the experience of successful initiatives/best practices which could be useful for other AIIC regions who might want to follow suit. The evening was clearly a great success - just check out the pictures of our colleagues dancing on Twitter!



*AIIC UK & Ireland members at the PRIMS event in Dublin*



# NEWS FROM THE GROUPS

## SIGN LANGUAGE NETWORK (SLN)

By Maya de Wit

Eleven years have passed since the AIIIC Assembly in Buenos Aires decided that conference sign language interpreters could join AIIIC. Since that important decision in 2012, the AIIIC Sign Language Network (SLN) has grown to almost fifty members.

The first members of SLN were all spoken language interpreters who lobbied within AIIIC to make the statutory change to welcome sign language interpreters to AIIIC. I joined AIIIC in 2014 as the first sign language interpreter and was guided by the SLN coordinator at that time, Aude-Valerie Monfort. She was dedicated and together with all SLN members the network aimed to support eligible conference sign language interpreters to apply to AIIIC. In May 2016 Aude-Valerie handed over the role as SLN coordinator to me. At that time SLN had two sign language interpreters and many spoken language colleagues.



Throughout the years SLN has expanded and now has a membership of 33 sign language interpreters (12 active and 21 pre-candidates) and 15 spoken language interpreters. SLN has also representatives in different AIIIC groups, such as TFDI, ISO, AB, and ATPD. In 2022 we changed our Rules of Procedure (RoP) and established a SLN Steering Committee, consisting of five elected SLN members.



This has allowed us to share the responsibilities and tasks and work increasingly effectively across SLN and AIIC. SLN has also undertaken many activities throughout the years, such as the joint webinar in 2021 with European Master in Conference Interpreting (EMCI) on training conference spoken and sign language interpreters. If you missed it, have a look at the AIIC YouTube channel, it is available in English, Spanish, Portuguese, and International Sign. Many SLN members have also represented SLN at conferences, such as the annual conference of the European Forum of Sign Language Interpreters (efsli), and published reports and blogs on AIIC of their learnings.



*SLN meeting January 2023*

After more than six years, my term as SLN coordinator has come to an end. I have enjoyed the inspiring cooperation with so many AIIC members. It has been a wonderful journey. SLN is now in new and good hands with the new coordinator Karen Green and the other four steering committee members: Chloé Chénétier-Kipping, Oliver Pouliot, Dounya Francois and Robert Skinner. You can find out more about SLN on our landing page, with a FAQ that answers questions such as what is International Sign and interpretation into which sign language should you provide at your conference: <https://aiic.org/site/sln>